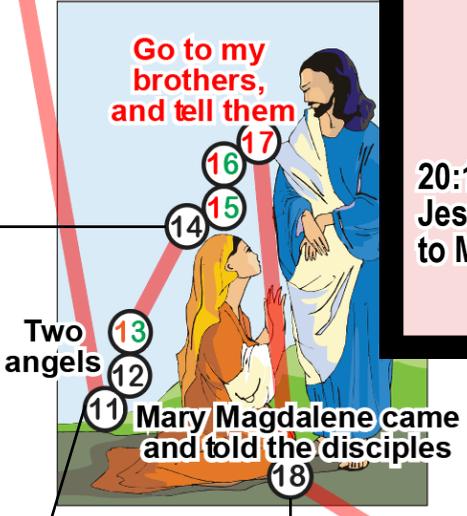
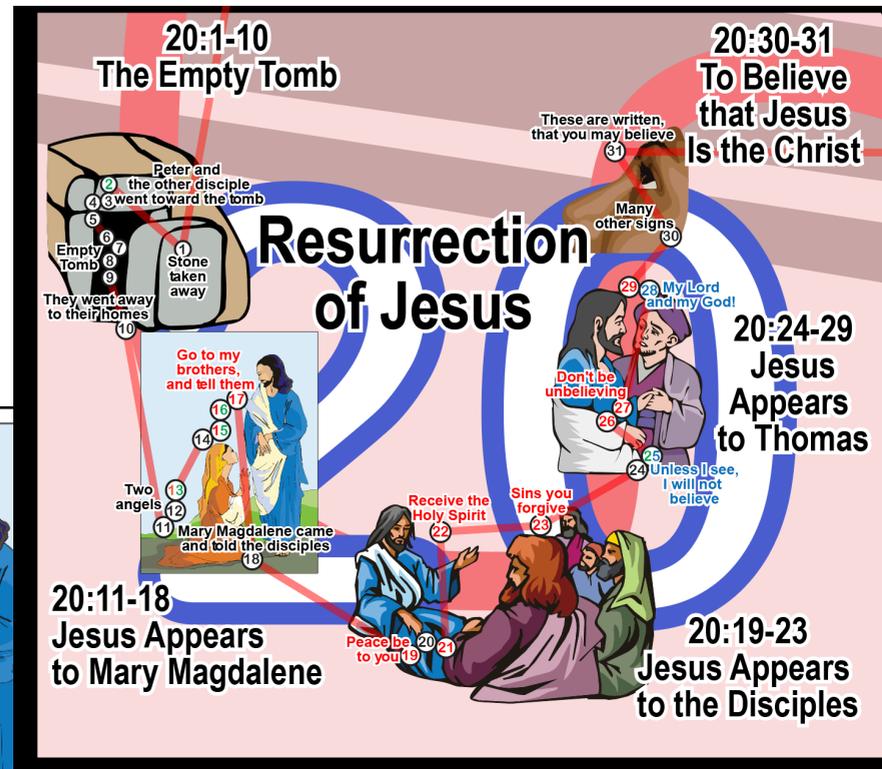


14 ταῦτα εἰποῦσα ἐστράφη εἰς τὰ ὀπίσω καὶ θεωρεῖ τὸν Ἰησοῦν ἐστῶτα καὶ οὐκ ᾔδει ὅτι Ἰησοῦς ἐστίν.  
 15 λέγει αὐτῇ Ἰησοῦς· **γύναι, τί κλαίεις; τίνα ζητεῖς;** ἐκείνη δοκοῦσα ὅτι ὁ κηπουρός ἐστίν λέγει αὐτῷ· **κύριε, εἰ σὺ ἐβάστασας αὐτόν, εἶπε μοι ποῦ ἔθηκας αὐτόν, καγὼ αὐτὸν ἀρῶ.**  
 16 λέγει αὐτῇ Ἰησοῦς· **Μαριάμ.** στραφεῖσα ἐκείνη λέγει αὐτῷ Ἑβραϊστὶ· **ῥαββουνι** (ο λεγεται διδασκαλε).  
 17 λέγει αὐτῇ Ἰησοῦς· **μή μου ἄπτου, οὐπω γὰρ ἀναβέβηκα πρὸς τὸν πατέρα· πορεύου δὲ πρὸς τοὺς ἀδελφούς μου καὶ εἶπε αὐτοῖς ἀναβαίνω πρὸς τὸν πατέρα μου καὶ πατέρα ὑμῶν καὶ θεὸν μου καὶ θεὸν ὑμῶν.**

14 When she had said this, she turned around and saw Jesus standing, and didn't know that it was Jesus.  
 15 Jesus said to her, "Woman, why are you weeping? Who are you looking for?" She, supposing him to be the gardener, said to him, "Sir, if you have carried him away, tell me where you have laid him, and I will take him away."  
 16 Jesus said to her, "Mary." She turned and said to him, "Rhabbouni!" which is to say, "Teacher!"  
 17 Jesus said to her, "Don't touch me, for I haven't yet ascended to my Father; but go to my brothers, and tell them, 'I am ascending to my Father and your Father, to my God and your God.'"

11 Μαρία δὲ εἰστήκει πρὸς τῷ μνημείῳ ἔξω κλαίουσα. ὡς οὖν ἔκλαιεν, παρέκυψεν εἰς τὸ μνημεῖον  
 12 καὶ θεωρεῖ δύο ἀγγέλους ἐν λευκοῖς καθεζομένους, ἓνα πρὸς τῇ κεφαλῇ καὶ ἓνα πρὸς τοῖς ποσίν, ὅπου ἔκειτο τὸ σῶμα τοῦ Ἰησοῦ.  
 13 καὶ λέγουσιν αὐτῇ ἐκεῖνοι· **γύναι, τί κλαίεις;** λέγει αὐτοῖς ὅτι ἦραν τὸν κύριον μου, καὶ οὐκ οἶδα ποῦ ἔθηκαν αὐτόν.

11 But Mary was standing outside at the tomb weeping. So, as she wept, she stooped and looked into the tomb, and she saw two angels in white sitting, one at the head, and one at the feet, where the body of Jesus had lain.  
 13 They told her, "Woman, why are you weeping?" She said to them, "Because they have taken away my Lord, and I don't know where they have laid him."



18 Mary Magdalene came and told the disciples that she had seen the Lord, and that he had said these things to her.  
 18 ἔρχεται Μαριάμ ἡ Μαγδαληνὴ ἀγγέλουσα τοῖς μαθηταῖς ὅτι ἐώρακα τὸν κύριον, καὶ ταῦτα εἶπεν αὐτῇ.

December 26 - John 20:11-18  
 Jesus Appears to Mary Magdalene